

Jurnalul Oficial al Uniunii Europene

C 424



Ediția în limba română

Comunicări și informări

Anul 64

20 octombrie 2021

Cuprins

IV Informări

INFORMĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI ORGANISMELE UNIUNII EUROPENE

Comisia Europeană

2021/C 424/01	Rata de schimb a monedei euro — 19 octombrie 2021	1
---------------	---	---

V Anunțuri

PROCEDURI REFERITOARE LA PUNEREA ÎN APLICARE A POLITICII ÎN DOMENIUL CONCURENȚEI

Comisia Europeană

2021/C 424/02	Notificare prealabilă a unei concentrări (Cazul M.10446 – Swiss Life Holding/Gelsenwasser/Infreal) – Caz care poate face obiectul procedurii simplificate ⁽¹⁾	2
---------------	--	---

RO

⁽¹⁾ Text cu relevanță pentru SEE.

IV

(Informări)

INFORMĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI ORGANISMELE
UNIUNII EUROPENE

COMISIA EUROPEANĂ

Rata de schimb a monedei euro ⁽¹⁾

19 octombrie 2021

(2021/C 424/01)

1 euro =

Moneda	Rata de schimb	Moneda	Rata de schimb		
USD	dolar american	1,1655	CAD	dolar canadian	1,4389
JPY	yen japonez	133,12	HKD	dolar Hong Kong	9,0635
DKK	coroana daneză	7,4406	NZD	dolar neozeelandez	1,6294
GBP	lira sterlină	0,84275	SGD	dolar Singapore	1,5666
SEK	coroana suedeză	10,0300	KRW	won sud-coreean	1 372,96
CHF	franc elvețian	1,0716	ZAR	rand sud-african	17,0003
ISK	coroana islandeză	150,00	CNY	yuan renminbi chinezesc	7,4464
NOK	coroana norvegiană	9,7340	HRK	kuna croată	7,5083
BGN	leva bulgărească	1,9558	IDR	rupia indoneziană	16 422,33
CZK	coroana cehă	25,505	MYR	ringgit Malaiezia	4,8619
HUF	forint maghiar	360,64	PHP	peso Filipine	59,157
PLN	zlot polonez	4,5729	RUB	rubla rusească	82,6346
RON	leu românesc nou	4,9488	THB	baht thailandez	38,881
TRY	lira turcească	10,8484	BRL	real brazilian	6,4806
AUD	dolar australian	1,5601	MXN	peso mexican	23,7003
			INR	rupie indiană	87,5000

⁽¹⁾ Sursă: rata de schimb de referință publicată de către Banca Centrală Europeană.

V

(Anunțuri)

PROCEDURI REFERITOARE LA PUNEREA ÎN APLICARE A POLITICII ÎN
DOMENIUL CONCURENȚEI

COMISIA EUROPEANĂ

Notificare prealabilă a unei concentrări

(Cazul M.10446 – Swiss Life Holding/Gelsenwasser/Infreal)

Caz care poate face obiectul procedurii simplificate

(Text cu relevanță pentru SEE)

(2021/C 424/02)

1. La data de 11 octombrie 2021, Comisia Europeană a primit, în temeiul articolului 4 din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului ⁽¹⁾, o notificare a unei concentrări propuse.

Notificarea vizează următoarele întreprinderi:

- Swiss Life Holding AG („Swiss Life”, Elveția),
- Gelsenwasser AG („Gelsenwasser”, Germania),
- Infreal GmbH („Infreal”, Germania).

Swiss Life și Gelsenwasser dobândesc, în sensul articolului 3 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul privind concentrările economice, controlul în comun asupra întregii întreprinderi Infreal.

Concentrarea se realizează prin achiziționare de acțiuni.

2. Activitățile economice ale întreprinderilor respective sunt:

- în cazul întreprinderii Infreal: constă într-un holding german de management al societăților care gestionează situri și în două filiale operaționale, Pharmaserv GmbH și Pharmapark Jena GmbH. Pharmaserv GmbH și Pharmapark Jena GmbH exploatează parcuri de afaceri în Germania, cu accent pe sectorul științelor vieții, și furnizează, printre altele, servicii de gestionare a siturilor, infrastructură integrată și servicii tehnice și logistice în acest domeniu;
- în cazul întreprinderii Gelsenwasser: societate de utilități publice care furnizează gaze naturale și apă dulce rezidenților din Germania. Aceasta își desfășoară activitatea în principal în cinci sectoare: apă, ape reziduale, rețele energetice, vânzări de energie și investiții;
- în cazul întreprinderii Swiss Life: furnizor european de soluții de asigurări de viață, de pensii și financiare cu caracter complet. Sub umbrela mărcii sale, le oferă persoanelor fizice și juridice consultanță cuprinzătoare și individuală, precum și o gamă largă de produse proprii și ale partenerilor, prin intermediul echipei sale de vânzări și al partenerilor săi de distribuție, cum ar fi brokerii și băncile. Swiss Life își desfășoară activitatea în sectorul asigurărilor de viață și în segmentul gestionării investițiilor și activelor.

3. În urma unei examinări prealabile, Comisia Europeană constată că tranzacția notificată ar putea intra sub incidența Regulamentului privind concentrările economice. Cu toate acestea, nu se ia o decizie finală în această privință.

(¹) JO L 24, 29.1.2004, p. 1 („Regulamentul privind concentrările economice”).

În conformitate cu Comunicarea Comisiei privind o procedură simplificată de analiză a anumitor concentrări în temeiul Regulamentului (CE) nr. 139/2004 al Consiliului ^(?), trebuie precizat că acest caz poate fi tratat conform procedurii prevăzute în comunicare.

4. Comisia Europeană invită părțile terțe interesate să îi prezinte eventualele observații cu privire la operațiunea propusă.

Observațiile trebuie să parvină Comisiei Europene în termen de cel mult 10 zile de la data publicării prezentei. Trebuie menționată întotdeauna următoarea referință:

M.10446 — Swiss Life Holding/Gelsenwasser/Infreal

Observațiile pot fi trimise Comisiei prin e-mail, prin fax sau prin poștă. Vă rugăm să utilizați datele de contact de mai jos:

E-mail: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fax +32 22964301

Adresă poștală:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

^(?) JO C 366, 14.12.2013, p. 5.

ISSN 1977-1029 (ediție electronică)
ISSN 1830-3668 (ediție tipărită)



Oficiul pentru Publicații
al Uniunii Europene
L-2985 Luxemburg
LUXEMBURG

RO